



---

**Комитет по экономическим, социальным  
и культурным правам****Заключительные замечания по второму и третьему  
периодическим докладам Княжества Монако,  
представленным в одном документе\*****Проект, подготовленный Комитетом**

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел объединенные второй и третий периодические доклады Княжества Монако об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/MCO/2-3) на своих 9-м и 10-м заседаниях (E/C.12/2014/SR.9 и SR.10) 2 мая 2014 года и принял на своем 40-м заседании 23 мая 2014 года следующие заключительные замечания.

**A. Введение**

2. Комитет положительно оценивает представление второго и третьего периодических докладов Монако и письменных ответов государства-участника (E/C.12/MCO/Q/2-3/Add.1) на перечень вопросов. Вместе с тем Комитет подчеркивает, что эти доклады были составлены не в полном соответствии с руководящими указаниями Комитета, поскольку они не охватывают все права, предусмотренные Пактом. В этой связи он рекомендует государству-участнику следовать этим руководящим указаниям при подготовке своего следующего периодического доклада.

3. Комитет также положительно оценивает состоявшийся откровенный и конструктивный диалог с делегацией высокого уровня государства-участника, состоявшей из представителей различных министерских департаментов.

---

\* Приняты Комитетом на его пятьдесят второй сессии (28 апреля – 23 мая 2014 года).



## **В. Позитивные аспекты**

4. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию государством-участником таких международных правозащитных договоров, как:

а) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, – 24 сентября 2008 года;

б) Конвенция о борьбе с дискриминацией в области образования – 28 августа 2012 года.

5. Комитет с удовлетворением отмечает принятие законов, усиливающих защиту экономических, социальных и культурных прав, в частности таких, как:

а) Закон № 1.309 от 29 мая 2006 года о предоставлении работникам отпуска по уходу за ребенком для отца;

б) Закон № 1.344 от 26 декабря 2007 года об ужесточении мер наказания за преступления и правонарушения в отношении ребенка;

с) Закон № 1.355 от 23 декабря 2008 года об ассоциациях и федерациях ассоциаций;

д) Закон № 1.360 от 4 июля 2009 года о поддержке и социальной защите независимых профессиональных художников;

е) Закон № 1.375 от 16 декабря 2010 года о внесении поправок в Закон № 446 от 16 мая 1996 года о создании суда по трудовым спорам;

ф) Закон № 1.382 от 20 июля 2011 года о предупреждении определенных форм насилия и наказании за них;

г) Закон № 1.387 от 19 декабря 2011 года о внесении поправок в Закон № 1.155 от 18 декабря 1992 года о гражданстве.

6. Комитет принимает к сведению меры, принятые государством-участником для обеспечения реализации экономических, социальных и культурных прав, в частности создание в октябре 2013 года Верховного комиссариата по защите прав и свобод и посредничеству.

## **С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

### **Деагрегированные и подробные данные, касающиеся применения Пакта**

7. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не представило ни в своем периодическом докладе, ни в своих ответах на перечень вопросов достаточных деагрегированных и подробных данных, которые позволили бы Комитету оценить степень влияния принятых государством-участником мер на полное выполнение положений Пакта и степень реализации экономических, социальных и культурных прав на территории государства-участника (статья 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе деагрегированные и подробные данные о влиянии принятых мер, позволяющие Комитету оценить степень реализации прав, предусмотренных Пактом. Комитет обращает внимание государства-участника на разработанные Комитетом руководящие указания, ка-**

сающиеся подготовки докладов, а также на свое замечание общего порядка № 1 (1989) о представлении докладов государствами-участниками.

#### **Оговорки и заявления о толковании**

8. Комитет с сожалением принимает к сведению позицию государства-участника, заключающуюся в сохранении его оговорок к статьям 6, 9, 11 и 13 и пунктам 1 а), b), c) статьи 8, а также его заявлений о толковании пункта 2 статьи 2 и пункта 2 статьи 8 (статья 2).

**Комитет повторяет свою рекомендацию государству-участнику, сформулированную в своих предыдущих заключительных замечаниях (E/C.12/MCO/CO/1, пункт 16), относительно отказа от его оговорок и заявлений о толковании в отношении положений Пакта для обеспечения выполнения всех предписаний Пакта в полном объеме. Он обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 9 (1998) о применении Пакта во внутреннем праве.**

#### **Национальные правозащитные учреждения**

9. Принимая во внимание создание в октябре 2013 года Верховного комиссариата по защите прав и свобод и посредничеству в соответствии с Суверенным указом, Комитет в то же время ставит под вопрос полное соответствие этого учреждения Принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижским принципом). Он с сожалением отмечает, что государство-участник все еще не обратилось в Международный координационный комитет национальных учреждений по поощрению и защите прав человека с просьбой об аккредитации этого нового органа (статья 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику обратиться с просьбой об аккредитации Верховного комиссариата по защите прав и свобод и посредничеству в Международный координационный комитет национальных учреждений по поощрению и защите прав человека, который проведет оценку его полного соответствия Парижским принципам, принятым Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ее резолюции 48/134 от 20 декабря 1993 года.**

#### **Государственная помощь на цели развития**

10. Приветствуя предпринятые государством-участником усилия, Комитет в то же время выражает сожаление в связи с представленной делегацией государства-участника информацией, согласно которой задача по увеличению к 2015 году размера государственной помощи на цели развития до 0,7% от валового национального дохода не будет выполнена (статья 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия для выполнения международной задачи по увеличению размера государственной помощи на цели развития до 0,7% от валового национального дохода.**

#### **Дискриминация при передаче гражданства**

11. Принимая к сведению меры, принятые государством-участником для обеспечения возможности получения и передачи гражданства, Комитет в то же время с обеспокоенностью отмечает, что лица, получившие гражданство Мона-

ко в результате заключения брака, не могут передавать свое монашеское гражданство после развода (статья 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику внести в свое законодательство поправки, позволяющие любому монегаску передавать свое гражданство, независимо от того, каким образом оно было получено.**

#### **Равенство мужчин и женщин**

12. Комитет с сожалением отмечает отсутствие информации о мерах, принимаемых для гарантирования на практике равенства мужчин и женщин в различных областях, охватываемых Пактом, в частности в области занятости. Комитет обеспокоен тем, что женщины по-прежнему недопредставлены в государственной и политической сферах, в частности в выборных органах государства-участника (в парламенте их удельный вес составляет 20,8%, в Коммунальном совете – 26,8%). Кроме того, Комитет сомневается в эффективности введения соответствующих мер, в частности отпуска по уходу за ребенком для отца, направленных на поощрение совместного выполнения функций и обязанностей мужчинами и женщинами в семье (статья 3).

**В свете своего замечания общего порядка № 16 (2005) о равном для мужчин и женщин праве пользования всеми экономическими, социальными и культурными правами Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) гарантировать на практике равенство между мужчинами и женщинами в реализации всех прав, предусмотренных Пактом, в частности в сфере занятости;

б) удвоить усилия для поощрения более широкой представленности женщин в государственной и политической сферах, в частности в политических органах, в том числе путем принятия мер по поддержке женщин-кандидатов, а также в государственных органах управления и в частном секторе;

в) принять меры для содействия более сбалансированному распределению функций и обязанностей между мужчинами и женщинами в семье, в том числе путем расширения возможностей для отцов пользоваться отпуском по уходу за ребенком, с тем чтобы женщины могли в полной мере реализовывать свои экономические, социальные и культурные права.

#### **Дискриминация в сфере занятости**

13. Комитет обеспокоен информацией о том, что в некоторых случаях созданная государством-участником система приоритетности в сфере занятости порождает случаи дискриминации со стороны работодателей при приеме на работу и при увольнении лиц, не являющихся гражданами Монако (статья 6).

**Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы практическое применение созданной государством-участником системы приоритетности не приводило к злоупотреблениям и дискриминации при приеме на работу и увольнении лиц, не являющихся гражданами Монако. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику учесть предусмотренные статьей 2 Пакта признаки недискриминации, которые получили развитие в замечании общего порядка № 20 (2009) о недискриминации при осуществлении экономических, социальных и культурных прав, а также в законопроекте № 895 о внесении поправок в Закон № 975 от 12 июля 1975 года о статусе государственных служащих, и принять этот законопроект и приме-**

нять его. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы все были проинформированы о своих правах, и упростить процедуру подачи жалоб на дискриминацию в сфере занятости. Он обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 18 (2005) о праве на труд.

#### **Условия труда домашней прислуги**

14. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию по этому вопросу, Комитет выражает при этом обеспокоенность по поводу отсутствия у Трудовой инспекции возможности надлежащим образом следить за положением лиц, работающих в качестве домашней прислуги, что чревато злоупотреблениями с точки зрения условий труда для таких лиц и появлением незарегистрированных работников (статья 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику внести изменения в его законодательство с целью укрепления компетенции и ресурсов Трудовой инспекции, с тем чтобы она смогла эффективнее контролировать положение лиц, работающих в качестве домашней прислуги, в частности их условия приема на работу и труда, и бороться с незарегистрированными формами труда среди этой категории работников. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику информировать лиц, работающих в качестве домашней прислуги, об их правах и расширить их возможности в плане подачи жалоб в случае злоупотреблений.**

#### **Неформальная занятость**

15. Комитет обеспокоен информацией о существовании в государстве-участнике неформальной занятости в гостиничном и строительном секторах. Он также обеспокоен тем, что условия труда работников, нанятых без соблюдения официальных требований, не соответствуют требованиям Пакта (статья 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику усилить меры контроля для обеспечения того, чтобы на его территории не было ни одного лица, нанятого на работу без соблюдения официальных требований, в том числе путем введения профессионального удостоверения строителя. Он также рекомендует государству-участнику эффективно применять соответствующее законодательство, содействовать подаче жалоб и наказывать нарушивших требования работодателей. Он призывает государство-участник представить ему информацию о масштабах неформальной занятости и дополнительных мерах, принятых для борьбы с неформальной занятостью, в частности о вынесенных наказаниях.**

#### **Ограничение профсоюзных прав**

16. Комитет обеспокоен дискриминационным характером ограничений в законодательстве о профсоюзах и федерациях профсоюзов, согласно которому мoneгаски или французы должны составлять большинство в правлении профсоюза или большинство среди советников в федеральном президиуме федераций профсоюзов (статья 8).

**Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть его законодательство для обеспечения доступа к руководящим должностям в руководящих органах профсоюзов и федерации профсоюзов без какой-либо дискриминации.**

### Социальные пособия

17. Отмечая возможность предоставления государством-участником отступлений от установленных правил, Комитет по-прежнему обеспокоен отказом государства-участника сократить обязательный пятилетний срок пребывания на территории страны для иностранных граждан с низким уровнем дохода для получения права пользоваться некоторыми социальными и медицинскими пособиями и услугами (статья 9).

**Комитет повторяет свою рекомендацию, вынесенную государству-участнику в его предыдущих заключительных замечаниях (E/C.12/MCO/CO/1, пункт 18), относительно повторного изучения препятствий, мешающих ему уменьшить обязательный пятилетний срок пребывания в стране, и сокращения этого срока или создания механизма, позволяющего не имеющим монакского гражданства лицам с низким уровнем дохода, которые еще не прожили в стране пяти лет, получать социальные пособия. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 19 (2007) о праве на социальное обеспечение (статья 9).**

### Бытовое насилие

18. Отмечая многочисленные меры, принятые государством-участником, в частности Закон № 1.382 от 20 июля 2011 года о предупреждении определенных форм насилия и наказании за них, Комитет в то же время выражает обеспокоенность по поводу сохраняющихся в государстве-участнике случаев бытового насилия, в частности случаев насилия в отношении женщин. Он с обеспокоенностью отмечает большое число зарегистрированных жалоб и мягкие меры наказания, назначенные виновным в бытовом насилии, в частности меры наказания в виде штрафа или условного осуждения. Комитет с сожалением отмечает отсутствие данных о компенсациях, предоставленных жертвам, и о воздействии проводимых государством-участником кампаний на сокращение случаев бытового насилия (статья 10).

**Комитет рекомендует государству-участнику решительно бороться с бытовым насилием, в частности путем эффективного применения своего законодательства. Комитет также рекомендует государству-участнику упростить процедуры подачи жалоб женщинами и усилить меры по их поддержке и защите. Государству-участнику следует представить Комитету данные о возмещении ущерба и результатах рассматриваемых в судах дел о насилии в семье, о предоставленных компенсациях и о влиянии информационно-просветительских кампаний на сокращение случаев бытового насилия.**

### Доступ к жилью

19. Комитет выражает обеспокоенность трудностями, с которыми сталкиваются некоторые иностранные граждане, давно работающие в Монако, при поиске жилья. Кроме того, он обеспокоен сохранением требования к иностранным гражданам об обязательном пятилетнем сроке проживания в стране для получения возможности пользоваться жилищными субсидиями (статья 11).

**Комитет рекомендует государству-участнику продолжать его усилия по поиску решения жилищной проблемы для иностранных граждан, давно работающих в государстве-участнике, в частности путем смягчения требований в отношении доступа к определенным видам жилья, которые предусмотрены Законом № 1.235 от 28 декабря 2000 года, а также к государственному**

жилию в приграничных коммунах. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику смягчить требование об обязательном пятилетнем проживании на территории страны, с тем чтобы проживающие в Монако лица с более низким доходом имели доступ к жилищным субсидиям. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 4 (1991) о праве на достаточное жилище.

#### **Обучение по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья**

20. Комитет обеспокоен тем, что школы не обеспечивают в рамках своих программ полного обучения подростков и молодежи по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и ответственного сексуального поведения (статья 12).

**Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать с учетом возраста учащихся полное обучение юношей и девушек по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья на всех уровнях образования.**

#### **Ограничительное законодательство в области добровольного прерывания беременности**

21. Комитет отмечает, что Закон № 1.359 от 20 апреля 2009 года, касающийся создания Центра пренатальной координации и семейной поддержки и вносящий поправки в статью 248 Уголовного кодекса и статью 323 Гражданского кодекса, позволяет отныне прерывание беременности в случаях, когда беременность угрожает здоровью беременной женщины, когда существует высокая вероятность серьезных расстройств или неизлечимой болезни, угрожающих жизни плода, или когда беременность является следствием уголовно наказуемого деяния. Комитет тем не менее озабочен тем, что условия дачи разрешения на аборт остаются весьма ограничительными и могут по-прежнему приводить к рискованным и криминальным абортам (статья 12).

**Комитет рекомендует государству-участнику дополнительно либерализовать свое законодательство, касающееся прерывания беременности. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе информацию о влиянии поправок в Уголовном кодексе на аборты и, возможно, на рискованные и криминальные аборты.**

#### **Потребление наркотиков среди молодежи**

22. Отмечая многочисленные инициативы, предпринятые государством-участником, Комитет обеспокоен имеющейся информацией о сохраняющейся проблеме потребления наркотиков среди молодежи (статья 12).

**Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по борьбе с потреблением наркотиков среди молодежи, в частности путем дальнейшего проведения его информационно-просветительских кампаний. Кроме того, он просит государство-участник представить ему результаты исследования, проведенного по этому вопросу, а также данные об эффекте мер, принимаемых в этой области государством-участником.**

#### **Просвещение и образование по правам человека**

23. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не приняло мер по информированию государственных служащих и судебных работников о правах человека, в частности правах, предусмотренных Пактом, в соответствии с ре-

комендацией Комитета, содержащейся в его предыдущих заключительных замечаниях (Е/С.12/МСО/СО/1, пункт 27) (статья 13).

**Комитет вновь рекомендует государству-участнику информировать государственных служащих и судебных работников о правах человека, в частности об экономических, социальных и культурных правах.**

#### **Доступ к культуре**

24. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не принимает достаточных мер для обеспечения полноценного доступа инвалидов и малоимущих лиц к культуре. Кроме того, Комитет хотел бы знать, какие меры принимаются для того, чтобы население в целом могло пользоваться результатами научного прогресса, а также какие необходимо принять меры для защиты прав, предусмотренных подпунктами b) и c) пункт 1 статьи 15 Пакта.

**Комитет рекомендует государству-участнику усилить меры по обеспечению всеобщего доступа к культуре, в частности для инвалидов и малоимущих лиц. Он рекомендует также государству-участнику принять меры, позволяющие всем жителям страны пользоваться результатами научного прогресса, а также меры, направленные на защиту материальных и моральных интересов, связанных с результатами научных исследований.**

#### **D. Прочие рекомендации**

25. Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

26. Комитет призывает государство-участник изучить возможность ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также Конвенции о правах инвалидов.

27. Комитет просит государство-участник широко распространить текст настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества, в частности среди государственных должностных лиц, судей, парламентариев и организаций гражданского общества, а также в своем следующем периодическом докладе проинформировать Комитет о мерах, принятых с целью их осуществления. Он рекомендует государству-участнику вовлекать организации гражданского общества в процесс обсуждения на национальном уровне до представления следующего периодического доклада.

28. Комитет предлагает государству-участнику пополнить новыми сведениями свой общий базовый доклад, представленный в 2008 году, в соответствии с согласованными руководящими принципами подготовки докладов (HRI/MC/2006/3), одобренными договорными органами по правам человека.

29. Комитет просит государство-участник представить свой четвертый периодический доклад, подготовленный в соответствии с руководящими принципами Комитета, принятыми в 2008 году (Е/С.12/2008/2), до 30 мая 2019 года.